



# ROLLING600-800-1000-1500

BENUTZER/INSTALLATEUR HANDBUCH









**motorline**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL

# 00. INHALT

## INDEX

<b>01. SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>1B</b>
<b>02. INFORMATIONEN</b>	
SICHERHEITSMITTEILUNGEN	4A
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	4A
<b>03. VERPACKUNG</b>	
IM PAKET	4B
TECHNISCHE ZEICHNUNG	4B
<b>04. INSTALLATION UND EINSTELLUNGEN</b>	
EINBAU DES MOTORS AUF DER LINKEN SEITE	5A
HALTERUNG DES ZAHNRAD	5A
HALTERUNG QUADRATISCHE PLATTEN	5B
INSTALLATION DER ROLLE	5B
INSTALLATION DES ZAHNRAD	6A
ANPASSUNG DES ENDKURS	6A
KETTE	6B
<b>05. ELEKTRISCHER SCHALTPLAN</b>	
ANSCHLUSS AN SCHALTER ODER STEUERUNG (600-800-100)	7
ANSCHLUSS AN SCHALTER ODER STEUERUNG (1500)	8
<b>06. WARTUNG</b>	
FEHLERBEHEBUNG	9

# 01. SICHERHEITSHINWEISE

	Dieses Produkt wird in Übereinstimmung mit den Sicherheitsnormen der Europäischen Gemeinschaft (EC) zertifiziert.
	Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der delegierten Richtlinie (EU)2015/863 der Kommission.
	(Anzuwenden in Ländern mit Recycling-Systemen). Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder der Literatur gibt an, dass das Produkt und elektronisches Zubehör (Ladegerät, USBKabel, elektronisches Material, Handsender usw.) sollten nicht mit dem Hausmüll am Ende seiner Nutzungsdauer entsorgt werden. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, trennen Sie diese Elemente von anderen Arten von Müll und entsorgen Sie die nachhaltige Wiederverwertung um stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem sie das Produkt gekauft haben oder die Nationale Umweltbehörde kontaktieren um Einzelheiten darüber, wo und wie sie diese Produkte für eine umweltfreundliche Weise recyceln, wiederverwerten können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Allgemeinen Bedingungen des Kaufvertrages prüfen. Dieses Produkt und deren elektronische Zubehörteile dürfen nicht mit anderen gewerblichen Abfällen Müll gemischt werden.
	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass Batterien am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht wie andere Haushaltsabfälle entsorgt werden dürfen. Batterien sollten zum Recycling an separaten Sammelstellen abgegeben werden.
	Die verschiedenen Arten von Verpackungen (Karton, Kunststoff usw.) müssen für das Recycling getrennt gesammelt werden. Trennen Sie Verpackungen und recyceln Sie sie verantwortungsbewusst.
	Diese Kennzeichnung zeigt an, dass das Produkt und elektronisches Zubehör ab. (Ladegerät, USB-Kabel, elektronische Geräte, Steuerungen, etc.), einer elektrischen Entladungen unterliegen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Produkt und achten Sie auf alle Sicherheitsbestimmungen in diesem Handbuch.

# 01. SICHERHEITSHINWEISE

## ALLGEMEINE HINWEISE

- Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zur Sicherheit und Gebrauch. Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation / Verwendung beginnen, und bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei Bedarf jederzeit abrufen können.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung wie in diesem Handbuch beschrieben vorgesehen. Jede andere Anwendung oder Operation, die nicht berücksichtigt wird, ist ausdrücklich untersagt, da dadurch das Produkt beschädigt werden und/oder Personen gefährdet werden können, die zu schweren Verletzungen führen können.
- Dieses Handbuch richtet sich in erster Linie an professionelle Installateure und entbindet nicht die Verantwortung des Benutzers, den Abschnitt "Anwendungsnormen" zu lesen, um die korrekte Funktion des Produkts sicherzustellen.
- Die Installation und Reparatur dieses Geräts darf nur von qualifizierten und erfahrenen Technikern durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass alle diese Verfahren in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Bestimmungen ausgeführt werden. Nicht professionellen und unerfahrenen Benutzern ist es ausdrücklich untersagt, Maßnahmen zu ergreifen, es sei denn, dies wird von spezialisierten Technikern ausdrücklich verlangt.
- Installationen müssen häufig überprüft werden, um Unwucht und Anzeichen von Verschleiß, Kabel, Federn, Scharnieren, Rädern, Stützen oder anderen mechanischen Montageelementen zu überprüfen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Reparaturen oder Einstellungen erforderlich sind.
- Bei Wartung, Reinigung und Austausch von Teilen muss das Produkt von der Stromversorgung getrennt werden. Dies gilt auch für alle Vorgänge, bei denen die Produktabdeckung geöffnet werden muss.
- Die Verwendung, Reinigung und Wartung dieses Produkts kann von Personen ab 8 Jahren und von Personen, deren körperliche, sensorische oder geistige Leistungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder von Personen ohne Kenntnis der Funktionsweise des Produkts, sofern vorhanden, durchgeführt werden die Beaufsichtigung oder Anweisung von Personen, die Erfahrung mit der Verwendung des Produkts auf sichere Weise haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten nicht mit dem Produkt oder Öffnungsvorrichtungen

- spielen, um ein unbeabsichtigtes Auslösen der motorisierten Tür oder des Tores zu verhindern.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Beim Entfernen der Batterie muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Achten Sie darauf, dass durch die Öffnungsbewegung des angetriebenen Teils eine Blockierung zwischen dem angetriebenen Teil und den angrenzenden festen Teilen vermieden wird.

## HINWEISE FÜR DEN INSTALLATEUR

- Bevor Sie mit den Installationsverfahren beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie über alle Geräte und Materialien verfügen, die für die Installation des Produkts erforderlich sind.
- Sie sollten sich den Schutzindex (IP) und die Betriebstemperatur notieren, um sicherzustellen, dass er für den Installationsort geeignet ist.
- Stellen Sie dem Benutzer das Produkthandbuch zur Verfügung und informieren Sie ihn, wie im Notfall damit umzugehen ist.
- Wenn der Automatismus an einem Tor mit einer Fußgängertür installiert ist, muss ein Türverriegelungsmechanismus installiert werden, während das Tor in Bewegung ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht "verkehrt herum" oder durch Elemente, die sein Gewicht nicht tragen. Fügen Sie bei Bedarf an strategischen Punkten Halterungen hinzu, um die Sicherheit des Automatismus zu gewährleisten.
- Installieren Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Die Sicherheitseinrichtungen müssen die möglichen Quetsch-, Schnitt-, Transport- und Gefahrenbereiche der motorisierten Tür oder des Tores schützen.
- Stellen Sie sicher, dass die zu automatisierenden Elemente (Tore, Türen, Fenster, Jalousien usw.) einwandfrei funktionieren und ausgerichtet und eben sind. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich die erforderlichen mechanischen Anschläge an den entsprechenden Stellen befinden.
- Die elektronische Steuerung muss an einem Ort installiert werden, der vor Flüssigkeiten (Regen, Feuchtigkeit usw.), Staub und Schädlingen geschützt ist.
- Sie müssen die verschiedenen elektrischen Kabel durch Schutzschläuche

# 01. SICHERHEITSHINWEISE

verlegen, um sie vor mechanischen Belastungen, im Wesentlichen am Stromkabel, zu schützen. Bitte beachten Sie, dass alle Kabel von unten in den Steuerungskasten eingehen müssen.

- Wenn der Automatismus in einer Höhe von mehr als 2,5m über dem Boden oder einer anderen Zugangsebene installiert werden soll, müssen die Mindestanforderungen für Sicherheit und Gesundheitsschutz für den Einsatz von Arbeitsmitteln durch die Arbeiter bei der Arbeit des Unternehmens beachtet werden. Richtlinie 2009/104 EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. September 2009.
- Bringen Sie das permanente Etikett für die manuelle Freigabe so nah wie möglich am Mechanismus an.
- An den stationären Stromversorgungsleitungen des Produkts muss ein Trennmittel, wie z. B. ein Schalter oder ein Trennschalter an der Schalttafel, gemäß den Installationsvorschriften vorgesehen sein.
- Wenn für das zu installierende Produkt eine Stromversorgung mit 230V oder 110V erforderlich ist, stellen Sie sicher, dass der Anschluss an eine Schalttafel mit Erdungsanschluss erfolgt.
- Das Produkt wird nur mit Niederspannungssicherheit mit elektronischer Steuerung betrieben. (nur bei 24V Motoren).
- Teile/Produkte mit einem Gewicht von mehr als 20 kg müssen wegen der Verletzungsgefahr mit besonderer Vorsicht gehandhabt werden. Die Verwendung geeigneter Hilfssysteme zum Bewegen oder Heben schwerer Gegenstände wird empfohlen.
- Achten Sie besonders auf die Gefahr von herabfallenden Gegenständen oder unkontrollierten Bewegungen von Türen/Toren während der Installation oder des Betriebs dieses Produkts.

## HINWEISE AN DEN BENUTZER

- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, an dem Sie sich bei Bedarf jederzeit informieren können.
- Wenn das Produkt ohne Vorbereitung mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt, muss es sofort vom Strom getrennt werden, um Kurzschlüsse zu vermeiden, und einen qualifizierten Techniker hinzuziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Installateur Ihnen das Produkthandbuch zur Verfügung gestellt und Sie informiert hat, wie Sie im Notfall mit dem Produkt umgehen.
- Wenn das System repariert oder modifiziert werden muss, entsperren

Sie das Gerät, schalten Sie die Stromversorgung aus und nutzen Sie es erst wieder, wenn alle Sicherheitsbedingungen erfüllt sind.

- Im Falle eines Auslösens von Leistungsschaltern oder einem Ausfall der Sicherung, lokalisieren Sie die Störung und beheben, bevor der Leistungsschalter zurückgesetzt oder die Sicherung ausgetauscht wird. Wenn die Störung nicht anhand dieses Handbuchs repariert werden kann, wenden Sie sich an einen Techniker.
- Halten Sie den Aktionsbereich des motorisierten Tor während der Bewegung frei und erzeugen Sie keinen Widerstand gegen die Bewegung.
- Nehmen Sie keine Arbeiten an den mechanischen Elementen oder Scharnieren vor, wenn sich das Produkt in Bewegung befindet.

## VERANTWORTUNG

- Der Lieferant lehnt jegliche Haftung ab, wenn:
  - produktausfall oder Verformung durch unsachgemäße Installation, Verwendung oder Wartung!
  - wenn die Sicherheitsvorschriften bei der Installation, Verwendung und Wartung des Produkts nicht beachtet werden.
  - wenn die Anweisungen in diesem Handbuch nicht befolgt werden.
  - wenn Schäden entstehen durch unbefugte Änderungen.
  - In diesen Fällen erlischt die Garantie.

## **MOTORLINE ELECTROCELOS SA.**

Travessa do Sobreiro, nº29  
4755-474 Rio Côvo (Santa Eugénia)  
Barcelos, Portugal

## LEGENDE SYMBOLE



• Wichtige Sicherheitshinweise



• Potentiometer Informationen



• Nützliche Informationen



• Informationen zu Anschlüssen



• Programmier Informationen



• Tasten Informationen

## 02. INFORMATIONEN

### SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen sorgfältig, bevor Sie die Tor installieren und verwenden. Eine falsche Installation kann zu Schäden führen.

- Das Tor muss von einem qualifizierten Techniker installiert werden; andernfalls kann es zu Verletzungen und Schäden kommen.
- Alle Benutzer müssen darauf hingewiesen werden, dass sie das Tor nicht ohne Sichtweite benutzen dürfen.
- Bedienelemente von Kindern fernhalten, um ein unbeabsichtigtes Betätigen des Tor zu vermeiden.
- Vor jedem technischen Eingriff muss der Strom abgeschaltet werden.
- Sie DÜRFEN KEINE Änderungen an Komponenten des Tor vornehmen, da dies zu Verletzungen und Schäden führen kann. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden oder Verletzungen.
- Gehen Sie nicht unter dem Tor, während es sich öffnet oder schliesst.
- Das Tor muss eben sein.
- ZIEHEN SIE NICHT an der Kette oder am Entriegelungshebel, während sich das Tor bewegt.
- ZIEHEN SIE NICHT an dem Tor, da dies sonst zu Verletzungen und Schäden führen kann. (Es ist nur eine Notbremse).
- Überprüfen Sie regelmässig den Torantrieb. Wenn Sie Anomalien bemerken, kontaktieren Sie uns bitte.
- Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, Design und Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
- Bitte installieren Sie den Motor wie abgebildet. Andernfalls haften wir nicht für Schäden.

Modell	Eingang Energie	Ausgangsdrhmoment	Gewicht Max.	Drehgeschwindigkeit	Höhe	Rolle	Verbrauch
ROLLING600SP	220Vac 50/60 Hz	410 Nm	600 kg	6.5 rpm	6 m	127 mm	2.3A
ROLLING800SP	220Vac 50/60 Hz	640 Nm	800 kg	3.7 rpm	9 m	152.4 mm	3.7A
ROLLING1000SP	220Vac 50/60 Hz	710 Nm	1000 kg	5.5 rpm	9 m	152.4 mm	2.4A
ROLLING1500SP	380Vac 50/60 Hz	1600Nm	1500 kg	4.9 rpm	9 m	203,2 mm	2.4A

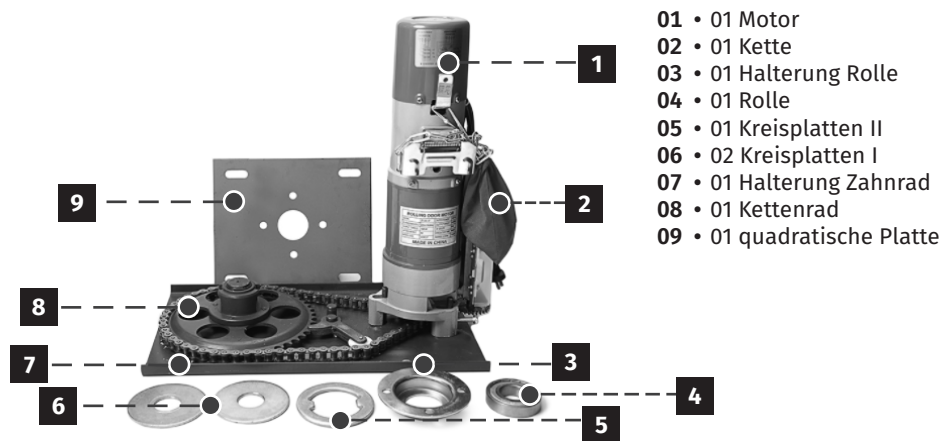
HINWEIS: Der Wert für das max. Gewicht entspricht nicht dem maximalen Gewicht des Tores. Das Türgewicht sollte weniger als max. Aufzug. Sie sollten auf Windwiderstand, Führungen und Widerstand und andere Faktoren achten.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

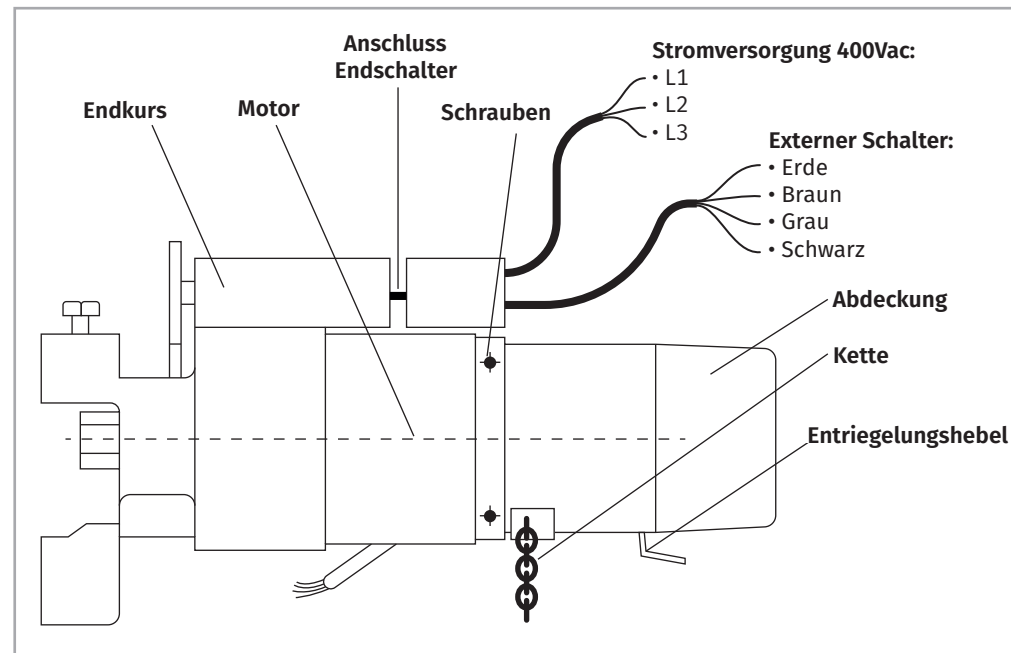
- Kompaktes Design, attraktive, sichere und zuverlässige Leistung.
- Leicht, leise, einfache Installation.
- Betriebsanleitung bei Stromausfall.

## 03. VERPACKUNG

### IM PAKET



### TECHNISCHE ZEICHNUNG

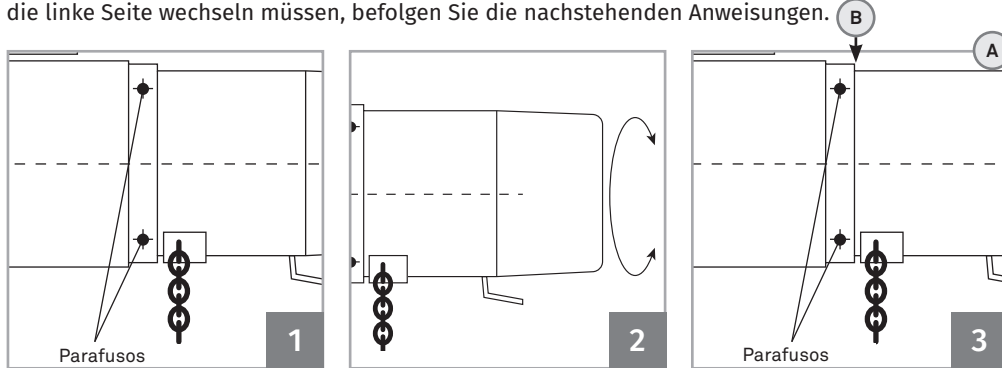




## 04. INSTALLATION UND EINSTELLUNGEN

### EINBAU DES MOTORS AUF DER LINKEN SEITE

Es ist möglich, den Motor des Tores auf der linken oder rechten Seite zu installieren. Es wird normalerweise auf der rechten Seite (von der Öffnungsseite aus gesehen) geliefert. Wenn Sie auf die linke Seite wechseln müssen, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.



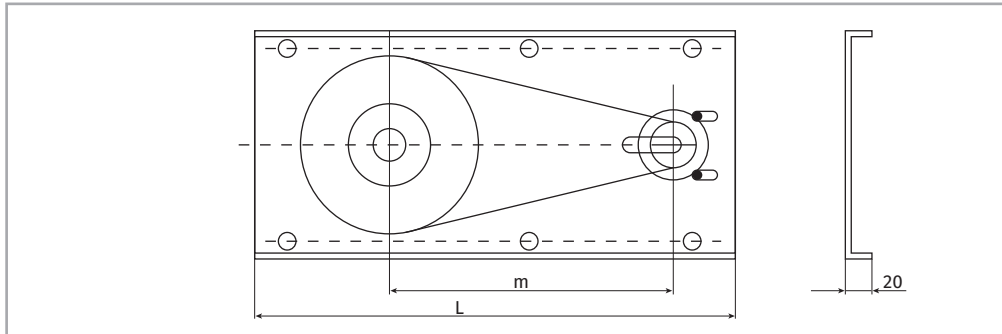
01 • Lösen Sie die 4 Schrauben

02 • um 180 Grad drehen

03 • Vergewissern Sie sich, dass die Kette senkrecht steht, und ziehen Sie die 4 Schrauben wieder fest. Stellen Sie sicher, dass es keine Lücken zwischen den Abschnitten "A" gibt.

### HALTERUNG DES ZAHNRAD

Installieren Sie die Kettenradhalterung an der Wand oder die Halterung horizontal. Wenn der Abstand nicht ausreicht, muss der Halterungswinkel angepasst werden (Montagewinkel kann zwischen 0° und 44° eingestellt werden, achten Sie darauf, dass die Kette senkrecht bleibt). Einbaugröße (siehe Tabelle)

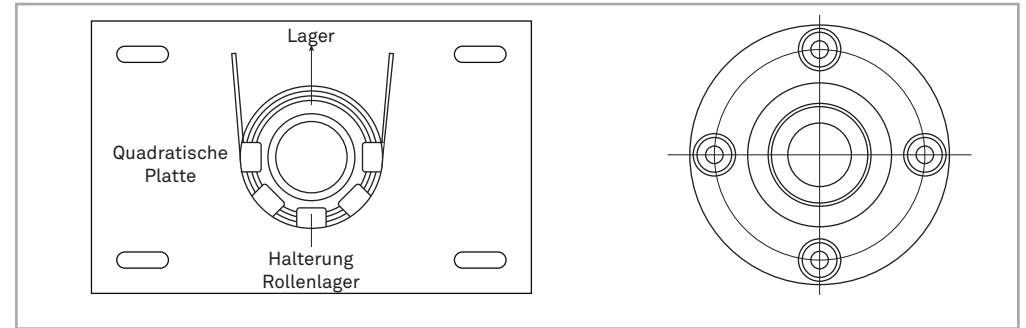


Modell	Entfernung zu den Mitten	Länge	Breite
ROLLING600SP	304 mm	515 mm	300 mm
ROLLING800SP	345.5 mm	580 mm	320 mm
ROLLING1000SP	339 mm	600 mm	360 mm
ROLLING1500SP	491 mm	685 mm	360 mm

## 04. INSTALLATION UND EINSTELLUNGEN

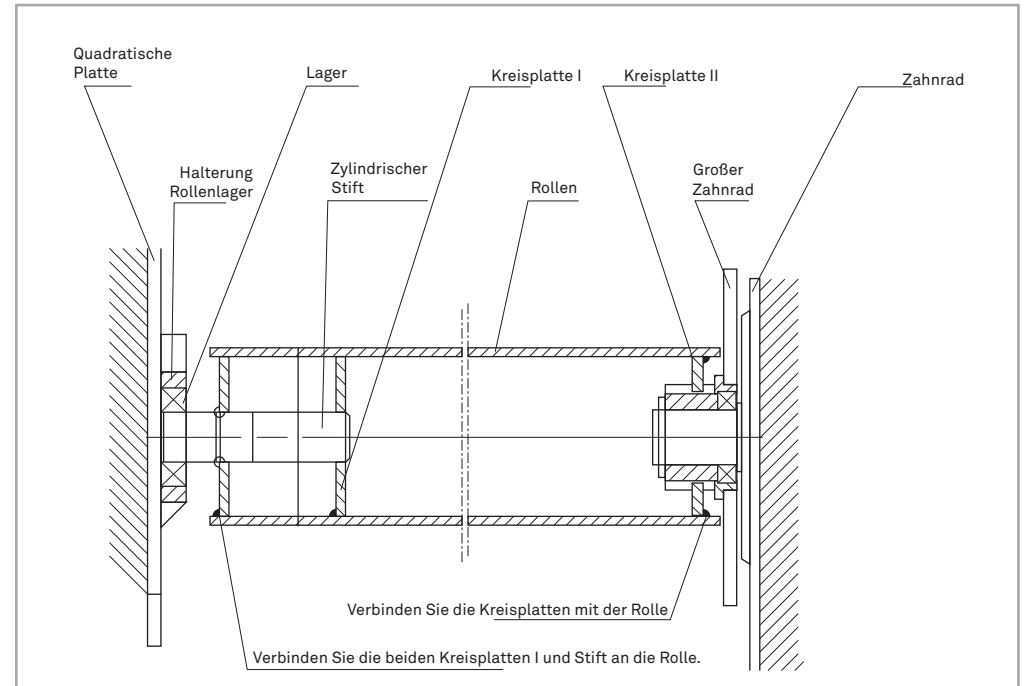
### HALTERUNG QUADRATISCHE PLATTEN

Befestigen Sie die Halterung wie abgebildet an der quadratischen Platte. Befestigen Sie die quadratische Platte an der Wand oder Wandhalterung auf der gegenüberliegenden Seite des Kettenrads.



### INSTALLATION DER ROLLE

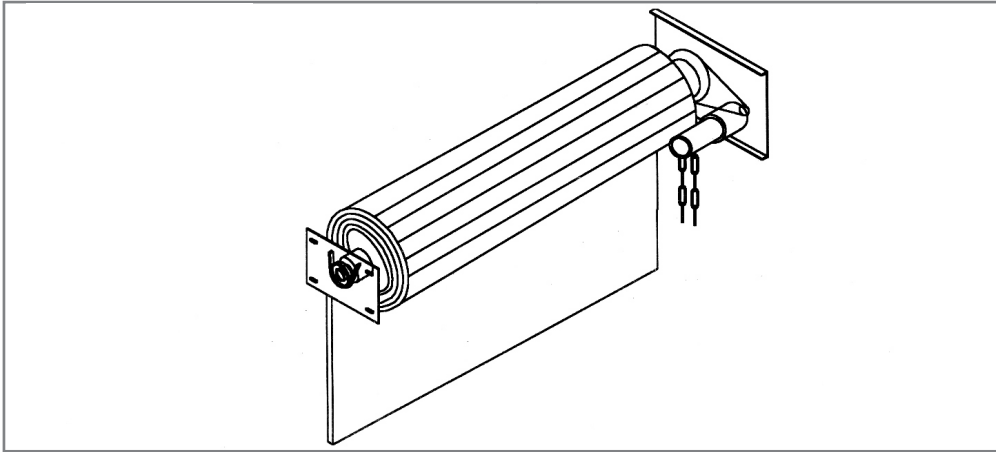
Installieren Sie die Rolle wie unten gezeigt.



## 04. INSTALLATION UND EINSTELLUNGEN

### INSTALLATION DES ZAHNRAD

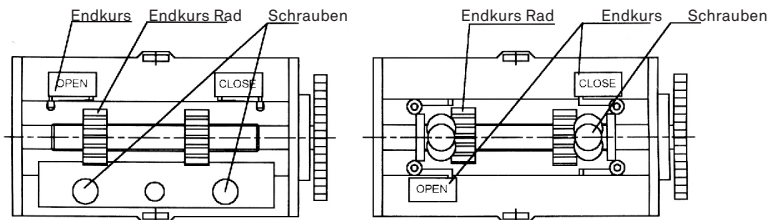
Befestigen Sie den Motor des Tores am Kettenrad an. Stellen Sie sicher, dass die Muttern fest sitzen und die Kette vertikal ist.



### ANPASSUNG DES ENDKURS

Endkurse sind notwendig, um die Öffnungs und Schliesspositionen einzustellen.

- 01** • Drehen Sie die Schraube, um das Kettenrad des Endkurses zu lösen und das Tor in die gewünschte Position zu öffnen, drehen Sie das Kettenrad des Endkurses, bis Sie das Klicken des OPEN Schalters hören, und ziehen Sie die Schraube fest.
- 02** • Drehen Sie die Schraube, um das Kettenrad des Endkurses zu lösen und das Tor in die gewünschte Position zu schliessen, drehen Sie das Kettenrad des Endkurses, bis Sie das Klicken des Schalters CLOSE hören, und ziehen Sie die Schraube fest.
- 03** • Nach der Einstellung können Sie das Tor öffnen und schliessen, um zu sehen, ob das Tor die Öffnungs und Schliesspositionen erfolgreich erreicht. Wenn das Tor die gewünschte Öffnungs und Schliessposition nicht erreicht, stellen Sie das Kettenrad ein, bis Sie den gewünschten Abstand gefunden haben.



## 04. INSTALLATION UND EINSTELLUNGEN

### KETTE

Der Motor wird mit einer Kette zum manuellen Anhebe des Gitter geliefert. Wenn Sie die Kette verwenden, führen Sie langsame Bewegungen aus, um das Gitter zu bewegen. Man kann die Kette nicht bewegen, wenn der Motor läuft. Schalten Sie zur Erhöhung der Sicherheit beim Bewegen der Kette den Leistungsschalter aus, der die Motorisierung versorgt.



**ACHTUNG:** Beachten Sie diese Informationen, damit Sie das Produkt nicht beschädigen und Personenschäden verursachen.

MODELL	KETTE
AC-2001P • AC-3001P • AC5001P	Ziehen Sie in beide Richtungen
DC-300kg/500kg/750kg	Ziehen Sie in beide Richtungen

Ziehen Sie den Entriegelungshebel, um das Tor schnell zu entriegeln.



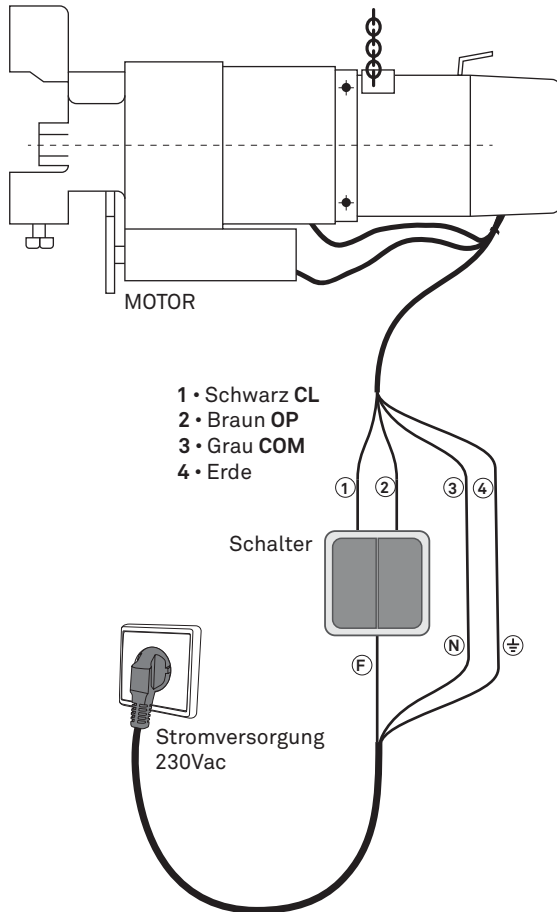
**WARNUNG:** Wenn Sie den Entriegelungshebel ziehen, um das Tor freizugeben, versuchen Sie nicht, durch die Tor zu treten. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen oder Sachschäden kommen.

# 05. ELEKTRISCHER SCHALTPLAN

## ANSCHLUSS AN SCHALTER ODER STEUERUNG (600-800-1000)

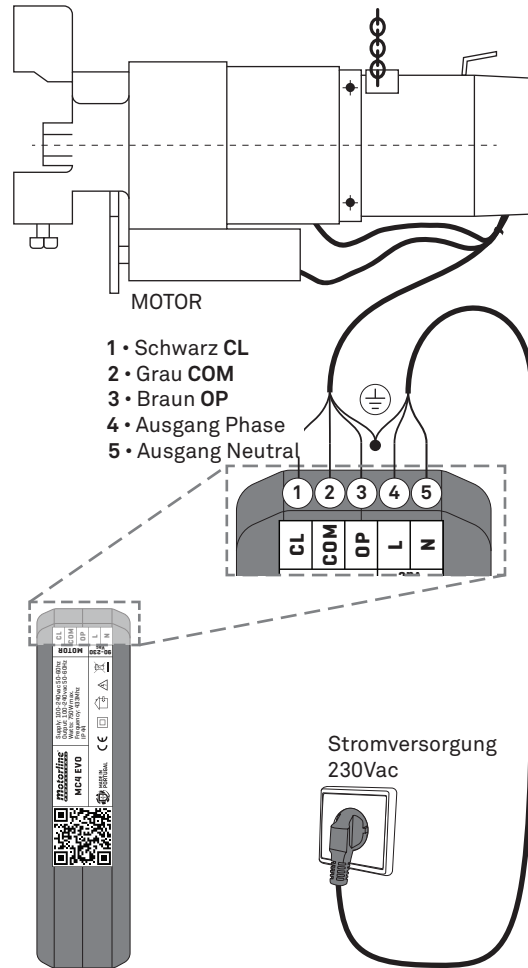
### SCHALTER

- Serienmässig enthalten



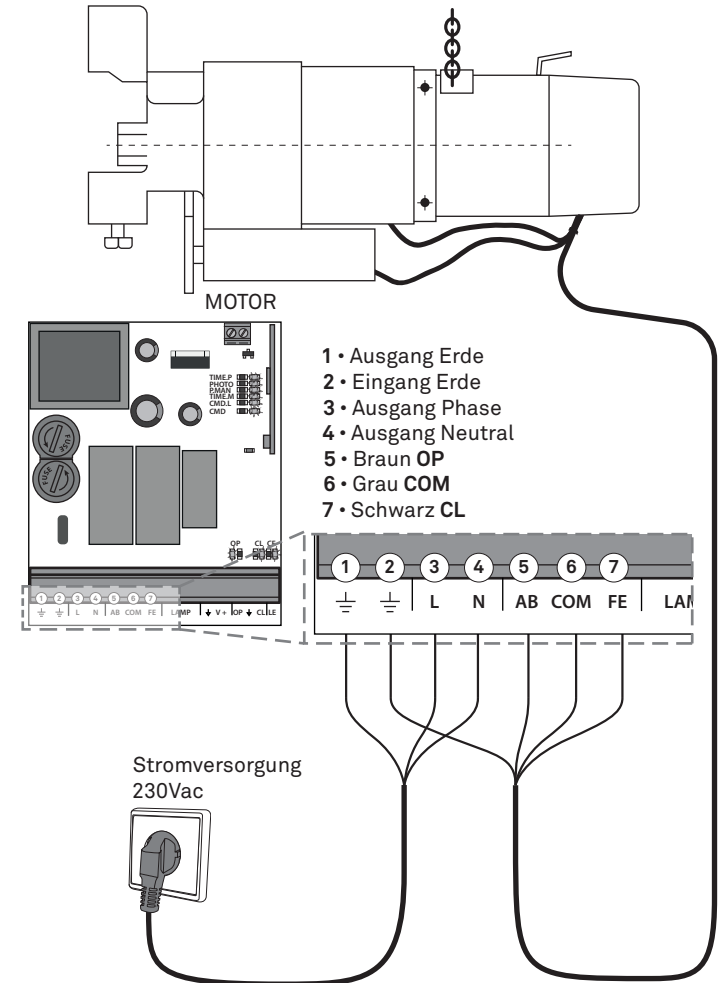
### MC4 EVO (OPTIONAL)

- Steuerung, um nur mit Handsender zu arbeiten



### MC75 (OPTIONAL)

- Steuerung für die Funktion mit Handsender und Taster ermöglicht die Platzierung von Fotozellen/Sicherheitssystemen



Der Roll Motor muss geerdet sein, verbinden Sie das Erdungskabel mit der Kettenradhalterung. Bei falscher Laufrichtung des Tores müssen die Anschlusskabel vertauscht werden.

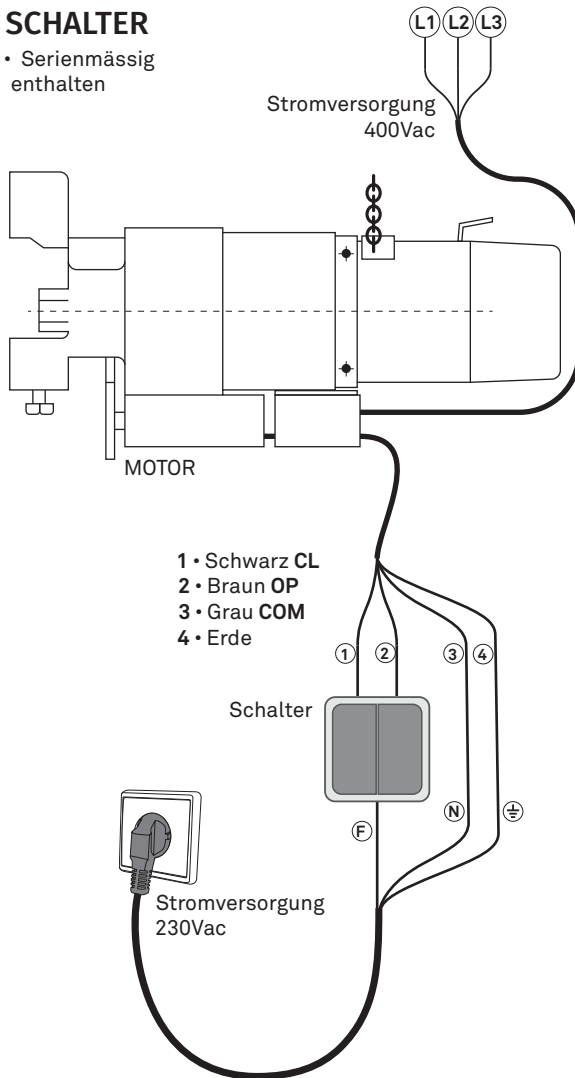


# 05. ELEKTRISCHER SCHALTPLAN

## ANSCHLUSS AN SCHALTER ODER STEUERUNG (1500)

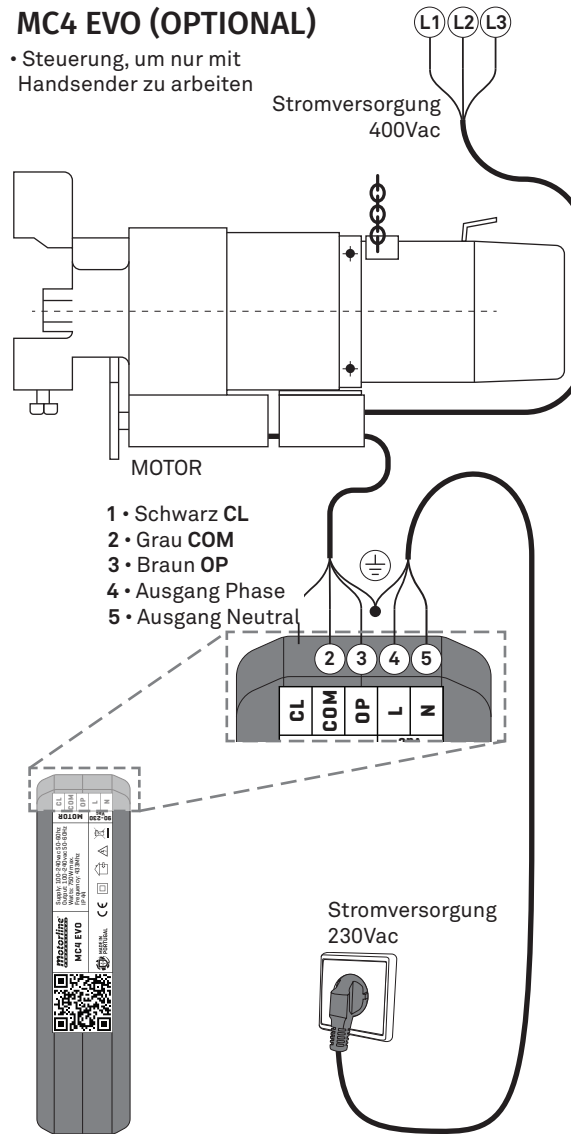
### SCHALTER

- Serienmässig enthalten



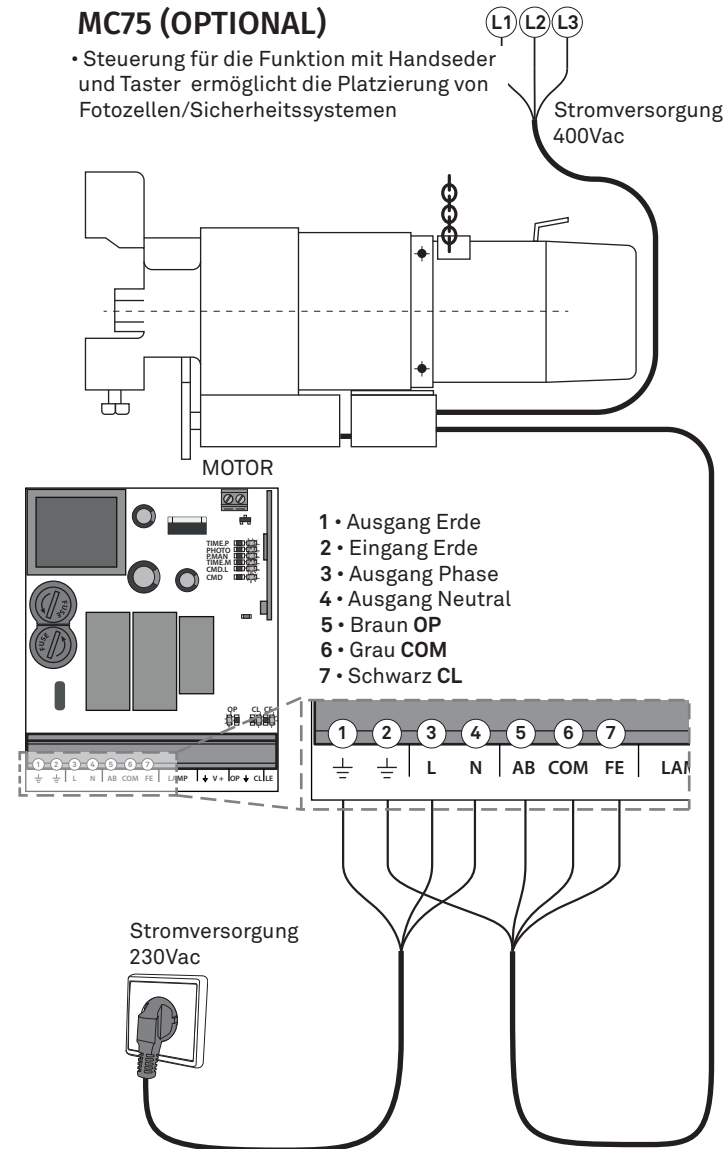
### MC4 EVO (OPTIONAL)

- Steuerung, um nur mit Handsender zu arbeiten



### MC75 (OPTIONAL)

- Steuerung für die Funktion mit Handsender und Taster ermöglicht die Platzierung von Fotozellen/Sicherheitssystemen



Der Roll Motor muss geerdet sein, verbinden Sie das Erdungskabel mit der Kettenradhalterung. Bei falscher Laufrichtung des Tores müssen die Anschlusskabel vertauscht werden.

## 06. WARTUNG

Überprüfen Sie das Tor einmal im Monat. Das Tor muss einwandfrei funktionieren. Überprüfen Sie regelmäßig die Endkurse.

Wenden Sie sich für Unterstützung an einen qualifizierten Techniker.

Unser Unternehmen behält sich das Recht vor, Design und Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

### FEHLERBEHEBUNG

Verhalten	Verfahren	Finden Sie die Ursache des Problems
Tor stoppt nicht an gewünschter Position.	Endkurs prüfen	Endkurs ersetzen oder Anschlüsse und Einstellungen überprüfen
Der Motor arbeitet nur in eine Richtung	Endkurse oder Lichtschranken prüfen	Überprüfen Sie die Kabel zu dem Endkursen und switch der Endkurse.
Der Motor fällt aus, wenn der externe Taster gedrückt wird.	Überprüfen Sie die Kkontakte des Taster.	Schalter ersetzen oder Anschlüsse prüfen.
Nach dem Anhalten geht das Tor nach unten/oben	Die Feststellbremse ist verschlissen	Druckfeder am Motor prüfen, ggf. Distanzscheibe ergänzen